

County Court _____ County, Colorado Court Address: <i>Tribunal de condado del condado de _____, Colorado</i> <i>Dirección del tribunal:</i> <hr/> Plaintiff(s): <i>Demandantes:</i> v. vs. Defendant(s): <i>Demandados:</i> <input type="checkbox"/> Any and all other occupants: <i>Cualquier otro ocupante:</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Phone Number: <i>Teléfono:</i> FAX Number: <i>Fax:</i> </div> <div style="width: 45%;"> E-mail: <i>Correo electrónico:</i> Atty. Reg. #: <i>Núm. de matr. prof.:</i> </div> </div>	Case Number: <i>Número de causa:</i> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Division <i>División</i> </div> <div style="width: 45%;"> Courtroom <i>Sala</i> </div> </div>
SUMMONS IN FORCIBLE ENTRY AND UNLAWFUL DETAINER CITATORIO EN CAUSAS DE ACCIONES JUDICIALES POSESORIAS O DE DESALOJO	

To the above-named Defendant(s), take notice that:
A los demandados mencionados arriba, se les notifica que:

1. On _____, 20____, at _____ o'clock ____M. in the _____ County Court, _____, Colorado, the Court may be asked to enter judgment against you as set forth in the complaint.
El día _____ del mes de _____ de 20____, a las _____ .m. en el Tribunal de Condado de _____, _____, Colorado, se le puede pedir al tribunal que rinda una sentencia en su contra según lo señalado en la demanda.
2. A copy of the complaint against you and an answer form that you must use if you file an answer are attached.
Una copia de la demanda en su contra y el formulario de respuesta que debe usar si presenta una respuesta se adjuntan a este documento.
3. If you do not agree with the complaint, then you must either:
Si no está de acuerdo con la demanda, entonces deberá:
 - a. Go to the Court, located at: _____, Colorado, at the above date and time and file an answer stating any legal reason you have why judgment should not be entered against you, **OR** *Ir al tribunal, ubicado en: _____, Colorado, en la fecha y hora mencionadas arriba y presentar una respuesta indicando cualquier razón legal que tenga por la cual no se debe emitir una sentencia en su contra, **O***
 - b. File the answer with the Court before that date and time.
Presentar la respuesta ante el tribunal antes de esa fecha y hora.
4. When you file your answer, you must pay a filing fee to the Clerk of the Court.
Cuando presente su respuesta, deberá pagar los costos de tramitación al Secretario del tribunal.
5. If you file an answer, you must personally serve or mail a copy to the Plaintiff(s) or the attorney who signed the complaint.
Si presenta una respuesta, deberá notificar o enviar por correo de forma personal una copia al demandante o al abogado que firmó la demanda.
6. If you do not file with the Court, at or before the time for appearance specified in this summons, an answer to the complaint setting forth the grounds upon which you base your claim for possession and denying or admitting all of the material allegations of the complaint, judgment by default may be taken against you for the possession of the property described in

the complaint, for the rent, if any, due or to become due, for present and future damages and costs, and for any other relief to which the Plaintiff(s) is (are) entitled.

Si no presenta ante el tribunal, en o antes de la hora de comparecencia que se especifica en este citatorio, una respuesta a la demanda donde señale el fundamento en el que basa su reclamación de posesión y niega o admite todos los alegatos sustanciales de la demanda, puede emitirse un fallo por falta de comparecencia en su contra por la posesión del inmueble descrito en la demanda, por la renta, si la hubiere, vencida o por vencer, por daños y perjuicios y costos presentes y futuros, y por cualquier otra reparación de daños a la que el demandante tenga derecho.

- 7. If you are claiming that the landlord's failure to repair the residential premises is a defense to the landlord's allegation of nonpayment of rent, the Court will require you to pay into the registry of the Court, at the time of filing your answer, the rent due less any expenses you have incurred based upon the landlord's failure to repair the residential premises. In addition to filing an answer, you are required to complete an Affidavit (JDF 109) to support the amount you will need to pay into the registry of the Court.

Si argumenta que la omisión del arrendador de reparar el inmueble residencial sirve de defensa al alegato del arrendador de la falta de pago de la renta, el tribunal le puede requerir que pague en el registro del mismo, al momento de que presente su respuesta, la renta adeudada menos cualquier gasto en que haya incurrido debido a la omisión del arrendador de reparar el inmueble residencial. Además de presentar una respuesta, debe completar una Declaración Jurada (JDF 109) para respaldar el monto que necesitará pagar al registro del tribunal.

- 8. If you want a jury trial, you must ask for one in the answer and pay a jury fee in addition to the filing fee.

Si desea tener un juicio con jurado, deberá pedirlo en la respuesta y pagar los costos de jurado, además de los costos de tramitación.

- 9. If you want to file an answer or request a jury trial and you are indigent, you must appear at the above date and time, fill out a financial affidavit, and ask the Court to waive the fee.

Si desea presentar una respuesta o solicitud en un juicio con jurado y usted es indigente, deberá comparecer en la fecha y hora anteriores, presentar una declaración jurada financiera y pedirle al tribunal que no le cobre tales costos.

- 10. Any records associated with the action are suppressed and not accessible to the public until an order is entered granting the plaintiff possession of the premises.

Cualquier registro relacionado con la acción se elimina y el público no tendrá acceso a éste hasta que se rinda una resolución en donde le otorgue al demandante la posesión del inmueble.

- 11. If the plaintiff is granted possession of the premises, the court records may remain suppressed if both parties agree to suppress the records.

Si al demandante se le otorga la posesión del inmueble, los registros del tribunal podrán seguir eliminados si ambas partes así lo acuerdan.

Dated at _____, Colorado, this _____ day of _____ 20 _____.
Fechado en _____, Colorado, a los _____ días del mes de _____ de 20 _____.

Clerk of the Court
Secretario del tribunal

By: _____
Por: _____

Deputy Clerk
Secretario adjunto

Attorney for Plaintiff(s) (if applicable)
Abogado del demandante (si corresponde)

Address(es) of Plaintiff(s)
Dirección del demandante

Telephone Number(s) of Plaintiff(s)
Número de teléfono del demandante

This Summons is issued pursuant to §13-40-111, C.R.S. A copy of the Complaint together with a blank answer form must be served with this Summons. This form should be used only for actions filed under Colorado's Forcible Entry and Detainer Act. *Este citatorio se emite de conformidad con el artículo 13-40-111 de las Leyes Vigentes de Colorado. Junto con este citatorio se debe hacer una copia de la demanda y un formulario de respuesta en blanco. Este formulario deberá usarse sólo para las demandas presentadas conforme a la Ley de causas de acciones posesorias o de desalojo de Colorado.*

To the clerk: If this Summons is issued by the Clerk of the Court, the signature block for the clerk, deputy and the seal of the Court should be provided by stamp, or typewriter, in the space to the left of the attorney's name. *Al secretario: En caso de que el Secretario del tribunal emita este citatorio, el bloque de firmas del secretario, el secretario adjunto y el sello del tribunal deberán estamparse o escribirse a máquina, en el espacio a la izquierda del nombre del abogado.*

WARNING: ALL FEES ARE NON-REFUNDABLE. IN SOME CASES, A REQUEST FOR A JURY TRIAL MAY BE DENIED PURSUANT TO LAW EVEN THOUGH A JURY FEE HAS BEEN PAID.
AVISO IMPORTANTE: TODOS LOS COSTOS SON NO REEMBOLSABLES. EN ALGUNOS CASOS, PUEDE NEGARSE UNA SOLICITUD DE JUICIO POR JURADO DE ACUERDO CON LA LEY INCLUSIVE SI SE HAN PAGADO LOS COSTOS DE JURADO.

- By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no hice ningún cambio en el formulario.
- By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice cambios en el formulario.
-

CERTIFICATE OF MAILING
CERTIFICADO DE ENVÍO POR CORREO POSTAL

I/we, the undersigned Plaintiff(s) (or agent for Plaintiff(s)), certify that on _____ (date), the date on which the Summons, Complaint, and Answer were filed, I/we mailed a copy of the Summons/Alias Summons, a copy of the Complaint, and Answer form by postage prepaid, first class mail, to _____, the Defendant(s) at the following address(es):

Yo/nosotros, el demandante suscrito(s) (o agente del demandante), certifico(amos) que el _____ (fecha), fecha en la que se presentó el citatorio, la demanda y respuesta, yo/nosotros envié(amos) copia del citatorio/citatorio secundario, copia de la demanda, y el formulario de respuesta por correo de primera clase y porte prepagado a _____, el demandado(s) a la siguiente dirección o direcciones:

Plaintiff(s)/Agent for Plaintiff(s)
Demandante/Agente del demandante

Section 13-40-111 Colorado Revised Statutes, as amended.
Artículo 13-40-111 de las Leyes Vigentes de Colorado, y sus modificaciones.

13-40-111. Issuance and return of summons.
13-40-111. Emisión y devolución del citatorio.

(1) Upon filing the complaint as provided in §13-40-110, C.R.S., the clerk of the court or the attorney for the plaintiff shall issue a summons. The summons shall command the Defendant to appear before the Court at a place named in such summons and at a time and on a day which shall be not less than seven days nor more than fourteen days from the day of issuing the same to answer the complaint of Plaintiff. The summons shall also contain a statement addressed to the Defendant stating: "If you fail to file with the Court, at or before the time for appearance specified in the summons, an answer to the complaint setting forth the grounds upon which you base your claim or possession and denying or admitting all of the material allegations of the complaint, judgment by default may be taken against you for the possession of the property described in the complaint, for the rent, if any, due or to become due, for present and future damages and costs, and for any other relief to which the Plaintiff is entitled". If you are claiming that the landlord's failure to repair the residential premises is a defense to the landlord's allegation of nonpayment of rent, the Court will require you to pay into the registry of the Court, at the time of filing your answer, the rent due less any expenses you have incurred based upon the landlord's failure to repair the residential premises.

Al presentar la demanda según lo señalado en el artículo 13-40-110 de las Leyes Vigentes de Colorado, el secretario del tribunal o el abogado del demandante emitirán un citatorio. Éste obligará al demandado a comparecer ante el tribunal en el lugar indicado en ese citatorio y a la hora y en el día que no sea menor a siete ni mayor a catorce días a partir de la fecha de su emisión para responder la demanda al demandante. El citatorio también deberá incluir una declaración dirigida al demandado que indique: "Si no presenta ante el tribunal, en o antes de la hora de comparecencia que se especifica en este citatorio, una respuesta a la demanda donde señale el fundamento en el que basa su reclamación o posesión y niega o admite todos los alegatos sustanciales de la demanda, puede rendirse fallo por falta de comparecencia en su contra por la posesión del inmueble descrito en la demanda, por la renta, si hubiere, vencida o por vencer, por daños y perjuicios y costos presentes y futuros, y por cualquier

otra reparación de daños a la que el demandante tenga derecho". Si argumenta que la omisión del arrendador de reparar el inmueble residencial sirve de defensa al alegato del arrendador de la falta de pago de la renta, el tribunal le puede requerir que pague en el registro del mismo, al momento de que presente su respuesta, la renta adeudada menos cualquier gasto en que haya incurrido debido a la omisión del arrendador de reparar el inmueble residencial.

13-40-112. Service.

13-40-112. Notificación.

(1) Such summons may be served by personal service as in any civil action. A copy of the complaint must be served with the summons.

Dicho citatorio deberá hacerse por notificación personal, en una demanda civil. La copia de la demanda deberá notificarse junto con el citatorio.

(2) If personal service cannot be had upon the Defendant by a person qualified under the Colorado Rules of Civil Procedure to serve process, after having made diligent effort to make such personal service, such person may make service by posting a copy of the summons and the complaint in some conspicuous place upon the premises. In addition thereto, the Plaintiff shall mail, no later than the next day following the day on which he/she files the complaint, a copy of the summons, or, in the event that an alias summons is issued, a copy of the alias summons, and a copy of the complaint to the Defendant at the premises by postage prepaid, first class mail.

Si una persona calificada para realizar la notificación de acuerdo con el Código de Procedimientos Civiles de Colorado no puede hacer la notificación al demandado, después de hacer todo lo posible por realizarlo, esa persona podrá emplazar, al colocar copia del citatorio y de la demanda en algún lugar prominente en el inmueble. Además de ello, el demandante enviará por correo, a más tardar el siguiente día posterior a aquél en el que interponga la demanda, copia del citatorio, o, en caso de que se emita un citatorio adicional, copia de éste, y copia de la demanda al demandado al inmueble mediante correo de primera clase con porte prepago.

(3) Personal service or service by posting shall be made at least seven days before the day for appearance specified in such summons, and the time and manner of such service shall be endorsed upon such summons by the person making service thereof.

La notificación personal o notificación mediante colocación de aviso se realizará al menos siete días antes del día de comparecencia que se especifica en ese citatorio, y la fecha y la forma en la que se endosó la notificación a ese citatorio por parte del notificador.